

Dan it-test hu maħsub purament bhala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma daww ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Daww it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

► **B** **REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 664/2014**  
tat-18 ta' Diċembru 2013

li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqşam mal-istabbiliment ta' simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti tal-origini, indikazzjonijiet ġeografici protetti u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-ksib, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranzitorji oħrajn

(ĠU L 179, 19.6.2014, p. 17)

Emendat minn:

					Ġurnal Uffiċjali			
					Nru	Paġna	Data	
► <b><u>M1</u></b>	Regolament tal-1 ta' April 2022	Delegat	tal-Kummissjoni	(UE)	2022/891	L 155	3	8.6.2022



**REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE)  
Nru 664/2014**

**tat-18 ta' Diċembru 2013**

**li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-istabbiliment ta' simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti tal-orìġini, indikazzjonijiet ġeografiki protetti u speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-ksib, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranzitorji oħrajn**

*Artikolu 1*

**Regoli speċifiċi dwar is-sorsi tal-ghalf u materja prima**

1. Għall-fini tal-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-ghalf għandu jkollu l-bidu tiegħu kompletament miż-zona ġeografika ddefinita fir-rigward ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali li isimhom huwa rreġistrat bħala denominazzjoni protetta tal-orìġini.

Sa fejn ma jkunx teknikament prattikabbli li s-sors ikun kompletament miż-zona ġeografika ddefinita, għalf li joriġina minn barra dik iż-zona jista' jiġi miżjud, dment li l-kwalità tal-prodott jew il-karatteristiċi li essenzjalment ikollu minhabba l-ambjent ġeografiku ma jiġux affettwati. L-ghalf li jkun ġej minn barra ż-zona ġeografika ddefinita ma għandu fl-ebda każ ikun ta' aktar minn 50 % tal-materja niexfa fuq bażi annwali.

2. Kull restrizzjoni fuq l-orìġini tal-materja prima li tingħata fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' prodott li ismu huwa rreġistrat bħala indikazzjoni ġeografika protetta għandha tkun iġġustifikata b'relazżjoni mar-rabta msemmija fil-punt (f)(ii) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

*Artikolu 2*

**Simboli tal-Unjoni**

Is-simboli tal-Unjoni msemmija fl-Artikoli 12(2) u 23(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 huma stabbiliti kif stipulat fl-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 3*

**Limitazzjoni tal-ispeċifikazzjonijiet tal-prodotti għal speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti**

L-ispeċifikazzjoni tal-prodott imsemmija fl-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tkun konċiża u ma għandhiex taqbeż il-5 000 kelma, hlief f'każijiet iġġustifikati kif jixraq.

**▼B***Artikolu 4***Proċeduri ta' oppożizzjoni nazzjonali għal applikazzjonijiet kongunti**

Fil-każ ta' applikazzjonijiet kongunti kif imsemmija fl-Artikolu 49(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, il-proċeduri nazzjonali ta' oppożizzjoni relatati għandhom jitwettqu fl-Istati Membri kollha kkonċernati.

*Artikolu 5***Obbligju ta' notifika rigward ftehim fi proċedura nazzjonali**

Meta l-partijiet interessati jilhqu ftehim wara l-konsultazzjonijiet msemmija fl-Artikolu 51(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-awtoritajiet tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz minn fejn giet depożitata l-applikazzjoni għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni bil-fatturi kollha li wasslu biex jintlaħaq il-ftehim, inklużi l-opinjoni tal-applikant u tal-awtoritajiet ta' Stat Membru jew ta' pajjiż terz jew persuni fiżiċi u ġuridiċi oħrajn li jkunu ressqi l-oppożizzjoni.

**▼M1***Artikolu 6***Applikazzjonijiet għal emendi tal-Unjoni fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott**

Għall-finijiet tal-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għandha tinkludi emendi tal-Unjoni biss. Jekk applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni tkun tinkludi wkoll emendi standard jew temporanji, il-proċedura għal emenda tal-Unjoni għandha tapplika biss għall-emenda tal-Unjoni. Emendi standard jew temporanji inklużi fl-applikazzjoni għandhom jitqiesu bħala mhux sottomessi.

*Artikolu 6a***Ammissibbiltà tal-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni tal-emendi tal-Unjoni**

1. L-applikazzjonijiet għal approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni fl-Ispesifikazzjoni tal-prodott għandhom jitqiesu bħala ammissibbli jekk ikunu ġew sottomessi f'konformità mal-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u kkomunikati lill-Kummissjoni f'konformità mal-Artikolu 12(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 <sup>(1)</sup> u jekk ikunu jikkonformaw mal-Artikolu 10 ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni.

L-approvazzjoni mill-Kummissjoni ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni fl-Ispesifikazzjoni tal-Prodott għandha tkopri biss l-emendi tal-Unjoni stipulati fl-applikazzjoni.

2. Jekk il-Kummissjoni tqis li applikazzjoni ma tkunx ammissibbli, hija għandha tinforma lill-awtoritajiet tal-Istat Membru jew tal-pajjiż terz ikkonċernat jew lill-applikant stabbilit fil-pajjiż terz, skont il-każ, bir-*ragunijiet* għall-inammissibbiltà.

<sup>(1)</sup> Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 668/2014 tat-13 ta' Ġunju 2014 li jstabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel (GU L 179, 19.6.2014, p. 36).

▼ M1*Artikolu 6b***Emendi standard fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' Denominazzjoni tal-Orġini Protetta jew Indikazzjoni Ġeografika Protetta**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 53 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda standard fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott għandhom jiġu sottomessi lill-awtoritajiet tal-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat. Jekk l-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda standard fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ma tiġix mill-grupp applikant li jkun issottometta l-applikazzjoni għall-protezzjoni tal-isem jew tal-ismijiet li għalihom tirreferi l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott, l-Istat Membru għandu jagħti lil dak l-grupp applikant l-opportunità li jikkummenta dwar l-applikazzjoni, jekk dak l-grupp applikant ikun għadu jeżisti.

L-applikazzjoni għall-approvazzjoni tal-emenda standard għandha ttipprovdi deskrizzjoni tal-emendi standard u turi li l-emendi proposti jikkwalifikaw bħala standard f'konformità mal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Għandu jiġi pprovdut ukoll sommarju tar-raġunijiet li għalihom ikunu meħtieġa l-emendi.

2. Fejn l-Istat Membru jqis li r-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u tad-dispożizzjonijiet adottati skont dak ir-Regolament huma ssodisfati, huwa jista' japprova l-emenda standard. Id-deċiżjoni tal-approvazzjoni għandha tinkludi l-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ikkonsolidat emendat u, fejn rilevanti, id-Dokument Uniku kkonsolidat emendat jew għandha tinkludi r-referenza elettronika għall-verżjoni ppubblikata tal-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ikkonsolidat u, fejn rilevanti, id-Dokument Uniku.

Id-deċiżjoni ta' approvazzjoni għandha tiġi ppubblikata. L-emenda standard approvata għandha tkun applikabbli fl-Istat Membru kkonċernat mid-data li fiha tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni. L-Istat Membru għandu jikkomunika l-emendi standard approvati lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-Istat Membru għandu jikkomunika lill-Kummissjoni, mingħajr dewmien mhux iġġustifikat, kwalunkwe sentenza nazzjonali finali u mhux appellabbli li tħassar id-deċiżjoni li tapprova emenda standard.

3. Id-deċiżjonijiet li japprovaw emendi standard li jikkonċernaw prodotti li joriġinaw minn pajjiżi terzi għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni minn grupp applikant li jkollu interess leġittimu, jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet tal-pajjiżi terzi ikkonċernat, u dan mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni rilevanti.

4. Il-komunikazzjoni ta' emenda standard approvata lill-Kummissjoni għandha titqies li tkun saret kif xieraq meta tikkonforma mal-Artikolu 10a tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014.

5. Fil-każ li l-emenda standard timplika emenda fid-Dokument Uniku, il-Kummissjoni għandha tippubblika d-deskrizzjoni tal-emenda standard u d-Dokument Uniku emendat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, serje C, fi żmien 3 xhur mid-data li fiha tkun irċeviet il-komunikazzjoni ta' dik l-emenda standard.

▼ **M1**

Fil-każ li l-emenda standard ma timplikax emenda fid-Dokument Uniku, il-Kummissjoni għandha tippubblika, permezz tas-sistemi digitali msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014, id-deskrizzjoni tal-emenda standard fi żmien 3 xhur mid-data li fiha tkun irċeviet il-komunikazzjoni ta' dik l-emenda standard.

L-awtorità nazzjonali msemmija fil-paragrafi 2 u 3 jew il-grupp applikant imsemmi fil-paragrafu 3 li jkunu kkomunikaw emenda standard lill-Kummissjoni għandhom jibqgħu responsabbli għall-kontenut tagħha.

6. L-emendi standard għandhom ikunu applikabbli fit-territorju tal-Unjoni mid-data li fiha jkunu ġew ippubblikati skont l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 5 jew ikunu saru pubbliċi skont it-tieni subparagrafu tal-paragrafu 5.

7. Fejn iż-żona ġeografika tkopri aktar minn Stat Membru wieħed, kull Stat Membru kkonċernat għandu japplika l-proċedura għal emendi standard separatament. L-emenda standard għandha tkun applikabbli fit-territorju tal-Istati Membri kkonċernati biss wara li ssir applikabbli l-aħħar deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-Istat Membru li jkun l-aħħar wieħed li japprova l-emenda standard għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-komunikazzjoni rilevanti mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun ġiet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni tiegħu.

Jekk wieħed jew aktar mill-Istati Membri kkonċernati ma jadottawx id-deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali msemmija fl-ewwel subparagrafu, kwalunkwe wieħed mill-Istati Membri kkonċernati jista' jissottometti dik l-applikazzjoni skont il-proċedura ta' emenda tal-Unjoni.

8. Il-paragrafu 7 għandu japplika *mutatis mutandis* fejn parti miż-żona ġeografika kkonċernata tkun tinsab fit-territorju ta' pajjiż terz.

*Artikolu 6c***Relazzjoni bejn l-emendi tal-Unjoni u l-emendi standard**

1. Fejn tiġi approvata emenda standard li timplika emenda fid-Dokument Uniku, filwaqt li jkun hemm applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni pendenti mal-Kummissjoni, l-Istat Membru kkonċernat għandu jaġġorna d-Dokument Uniku inkluż fl-applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda tal-Unjoni bix-xieraq. Jekk l-emenda tal-Unjoni pendenti tkun ġiet ippubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, għall-oppożizzjoni, il-verżjoni aġġornata tad-Dokument Uniku għandha tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, serje L, bhala Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni li japprova l-emenda tal-Unjoni.

2. Fejn il-verżjoni emendata tad-Dokument Uniku inkluż f'applikazzjoni għal emenda standard approvata fil-livell nazzjonali ma tikkunsidrax l-aħħar emendi tal-Unjoni li jkunu ġew approvati, dik l-emenda standard ma għandhiex tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. L-Istat Membru li jkun approva dik l-emenda standard għandu jibgħat lill-Kummissjoni l-verżjoni kkonsolidata tad-Dokument Uniku kif emendat kemm mill-Unjoni kif ukoll mill-emendi standard għall-ppubblikazzjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼ M1*Artikolu 6d***L-emendi temporanji fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott ta' Denominazzjoni tal-Orìgini Protetta jew Indikazzjoni Ġeografika Protetta**

1. L-emendi temporanji fl-Ispeċifikazzjoni tal-Prodott għandhom jiġu approvati u ppubblikati mill-Istat Membru li fit-territorju tiegħu tkun tinsab iż-żona ġeografika tal-prodott ikkonċernat. L-emendi temporanji għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni flimkien mar-raġunijiet li jappoġġawhom sa mhux aktar tard minn xahar wara d-data li fiha tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni ta' approvazzjoni nazzjonali. L-emenda temporanja għandha tkun applikabbli fl-Istat Membru kkonċernat mid-data li fiha tkun giet ippubblikata d-deċiżjoni li tapprova l-emenda.

2. Fejn iż-żona ġeografika tkun tkopri aktar minn Stat Membru wiehed, kull wiehed mill-Istati Membri kkonċernati għandu japplika l-proċedura għall-emendi temporanji msemmija fil-paragrafu 1 separatament.

3. L-emendi temporanji li jikkonċernaw il-prodotti li joriġinaw minn pajjiżi terzi għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni, flimkien mar-raġunijiet għalihom, minn grupp applikant li jkollu interess legittimu, jew direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz, u dan mhux aktar tard minn xahar wara l-approvazzjoni tagħhom.

4. Il-komunikazzjoni ta' emenda temporanja approvata lill-Kummissjoni għandha titqies li tkun saret kif xieraq meta tikkonforma mal-Artikolu 10b tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014.

5. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-komunikazzjoni ta' emendi temporanji permezz tas-sistemi diġitali msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 12(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 668/2014 fi żmien 3 xhur mid-data li fiha tkun irċeviet il-komunikazzjoni ta' dik l-emenda temporanja. L-emenda temporanja għandha tkun applikabbli fit-territorju tal-Unjoni mid-data li fiha tkun giet ippubblikata mill-Kummissjoni.

L-awtorità nazzjonali msemmija fil-paragrafi 1 u 3 jew il-grupp applikant imsemmi fil-paragrafu 3 li jkunu kkomunikaw emenda temporanja lill-Kummissjoni għandhom jibqgħu responsabbli għall-kontenut tagħha.

▼ B*Artikolu 7***Thassir**

1. Il-proċedura stabbilita fl-Artikoli minn 49 sa 52 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tapplika *mutatis mutandis* għat-thassir ta' reġistrazzjoni kif imsemmi fl-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 54(1) ta' dak ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jithallew iressqu talba għat-thassir fuq inizjattiva tagħhom skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

3. It-talba għat-thassir għandha tiġi ppubblikata skont it-tieni paragrafu tal-Artikolu 50(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

**▼B**

4. Id-dikjarazzjonijiet ta' oppożizzjoni rragunata fir-rigward ta' thassir għandhom ikunu ammissibbli biss jekk tintwera fiduċja kummerċjali kontinwa minn persuna interessata fuq l-isem irreġistrat.

*Artikolu 8***Regoli tranzitorji**

1. Fir-rigward ta' denominazzjonijiet protetti tal-origini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti rreġistrati qabel il-31 ta' Marzu 2006, il-Kummissjoni, fuq talba ta' Stat Membru, għandha tippubblika dokument uniku sottomess minn dan l-Istat Membru *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*. Dik il-pubblikazzjoni għandha tkun akkumpanjata mir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni.

2. Sat-3 ta' Jannar 2016, għandu japplika t-tibdil li ġej:

- (a) Għall-prodotti li joriginaw fl-Unjoni, fejn l-isem irreġistrat huwa dak li jiġi użat fuq it-tikkettar, l-isem għandu jkun akkumpanjat jew bis-simbolu rilevanti tal-Unjoni, jew bl-indikazzjoni rilevanti msemmija fl-Artikolu 12(3) jew l-Artikolu 23(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012;
- (b) Għall-prodotti li huma prodotti barra l-Unjoni, l-indikazzjoni msemmija fl-Artikolu 23(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ma għandhiex tkun obligatorja fuq it-tikketta ta' speċjalitajiet tradizzjonali ggarantiti.

*Artikolu 9***Revoka**

Ir-Regolamenti (KE) Nru 1898/2006 u (KE) Nru 1216/2007 huma mħassrin.

*Artikolu 10***Dhul fis-seħh u applikazzjoni**

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu *f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

L-Artikolu 5 għandu japplika biss għal proċeduri ta' oġġezzjoni li għalihom il-perjodu ta' tliet xhur stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikun għadu ma skadiex fid-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

**▼B**

*ANNEX*

Is-simbolu tal-Unjoni ghal “Denominazzjoni protetta tal-orìġini”



Is-simbolu tal-Unjoni ghal “Indikazzjoni ġeografika protetta”



Is-simbolu tal-Unjoni ghal “Speċjalità tradizzjonali ggarantita”

